

Germany-Münster: Metal-working machine tools

OJ S 152/2016 09/08/2016

Contract notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Handwerkskammer Münster

Postal address: Bismarckallee 1

Town: Münster

NUTS code: DEA33 Münster, Kreisfreie Stadt

Postal code: 48151

Country: Germany

Contact person: Vergabestelle, Frau Ottenströer

E-mail: ausschreibungen@hwk-muenster.de

Telephone: +49 2515203-300

Fax: +49 2515203-218

Internet address(es):

Main address: www.hwk-muenster.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/company/announcements/categoryOverview.do?method=search&searchString=%22CXPWYD59YB8%22>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Handwerkskammer

I.5. Main activity

Other activity: Handwerkskammer und Handwerkskammerbildungszentrum

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Feinwerkmechanik.

Reference number: HWK 22.1/2016

II.1.2. Main CPV code

42630000 Metal-working machine tools

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Lieferung von Ausstattung für die Feinwerkmechanik-Werkstatt des HBZ Münster. Das Vergabeverfahren ist in folgende zwei Lose aufgeteilt:

- Los 1: Abkantpresse,
- Los 2: Elektroarbeiten zum Anschluss der Abkantpresse aus Los 1.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Abkantpresse.
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

42638000 Metal-working machining centre, 42670000 Parts and accessories of machine tools, 42674000 Parts and accessories for metal-working machine tools, 43800000 Workshop equipment, 44423800 Metal stamps

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA33 Münster, Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: Handwerkskammerbildungszentrum Münster;
Echelmeyerstr. 1-2; 48163; Münster.

II.2.4. Description of the procurement

Lieferung und betriebsbereite Übergabe einer Abkantpresse mit Zubehör. Die Abkantpresse hat u.a. folgendetechnische Daten:

- 7 steuerbare Achsen;
- Presskraft ≥ 500 kN;
- Abkantlänge $\geq 2\,000$ mm;
- Abstand zwischen den Ständern $\geq 1\,600$ mm;
- Anschlussleistung ≤ 5 kW;
- Gewicht $\leq 5\,000$ kg;
- Länge der Aufstellfläche $\leq 3\,400$ mm;
- Breite der Aufstellfläche $\leq 2\,500$ mm;
- Höhe $\leq 2\,480$ mm.

U. a. ist folgendesZubehör erforderlich:

- 1 Stück 3D Grafik-Steuerung passend zur Abkantpresse;
- 1 Stück Bildschirm mit Touchscreen min. 18,5 Zoll Bildschirmdiagonale;
- 1 Stück Inverter Steuerung zur Energieeinsparung;
- 1 Stück Z1 + Z2 Achsen;
- 1 Stück X1 + X2 Achsen;
- 1 Stück S-Gripklemmung beidseitig;
- 1 Stück V Matrizenklemmung mechanisch;
- 1 Stück Passiv Infrarotwinkelmeßsystem;
- 1 Stück Barcodeleser;
- 1 Stück LED Arbeitsplatzbeleuchtung;
- 1 Stück Sicherheitssystem.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 21/09/2016 End: 30/11/2016

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Hinweis auf Fördermittel

Die öffentliche Auftraggeberin weißt daraufhin, dass die Beschaffung mit Zuwendungen des Bundes, Bundesministerium für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, und des Landes NRW, Ministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales, finanziell gefördert werden.

II.2. Description

II.2.1. Title

Elektroarbeiten
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

45310000 Electrical installation work, 45311000 Electrical wiring and fitting work, 45311200 Electrical fitting work, 45317000 Other electrical installation work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA33 Münster, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Handwerkskammerbildungszentrum Münster;
Echelmeyerstr. 1-2; 48163; Münster.

II.2.4. Description of the procurement

Elektroarbeiten für die Abkantpresse aus Los 1. Es ist eine vorhandene Anschlussleitung der Abkantpresse zurück zubauen. Anschließend ist die in Los 1 ausgeschriebene Abkantpresse anzuschließen. Das Leistungsverzeichnis beinhaltet u. a. Folgendes:

- Klein- und Befestigungsmaterial für den Rückbau einer vorhandenen Anschlussleitung, ca. 7 m für eine Anschlussleistung von 5,5 kW;
- 17 Meter Gummischlauchleitung H07RNF5G16sw;
- 2 Gewindebogen lackiert M32 für Staro Gewinde;
- 1 Sicherungslasttrennschalter ohne Sicherungs-Überwachung 3 x 63A;
- Klein-, Befestigungs- und Verdrahtungsmaterial für den Anschluss der neuen Abkantpresse, ca. 17 m für eine Anschlussleistung von 5 kW;
- 12 Monteurstunden für den Anschluss der neuen Abkantpresse.

Technische Angaben der Abkantpresse siehe Los 1.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 21/09/2016 End: 30/11/2016

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Der konkrete Ausführungszeitraum hängt von der Auslieferung der Abkantpresse aus Los 1 ab.
Hinweis auf Fördermittel

Die öffentliche Auftraggeberin weist daraufhin, dass die Beschaffung mit Zuwendungen des Bundes, Bundesministerium für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, und des Landes NRW, Ministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales, finanziell gefördert werden.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

— Eigenerklärung, dass keine rechtskräftige Verurteilung wegen einer der in § 123 Abs. 1 bis 3 GWB genannten Straftaten besteht, Nachweis: Kopie des Auszug aus dem Bundeszentralregister oder eine gleichwertige Bescheinigung einer zuständigen Gerichts- oder Verwaltungsbehörde;

— Eigenerklärung, dass die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung eingehalten werden, Nachweis: Kopie des Bescheides des zuständigen Finanzamtes und der Sozialversicherungen;

— Eigenerklärung, dass kein Ausschlussgrund gem. § 124 GWB vorliegt, Nachweis: Kopie des Auszug aus dem Bundeszentralregister oder eine gleichwertige Bescheinigung einer zuständigen Gerichts- oder Verwaltungsbehörde;

— Eigenerklärung über die Eintragung in das zuständige Berufs- oder Handelsregister, Nachweis: Kopie der Eintragungsbescheinigung;

— Keine Ordnungswidrigkeit iSd. bzw. Erklärung zu § 16 Abs. 5 TVgG NRW;

— nur für Los 2: Eigenerklärung über die Eintragung in die Handwerksrolle mit Gewerk Elektrotechniker gem. §1 Abs. 2 iVm. Anlage A Nr. 25 HWO, Nachweis: Kopie der HWK Eintragungsbescheinigung.

Als vorläufiger Beleg der Eignung und des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen reichen Eigenerklärungen oder die Vorlage der Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung aus. Vor

Zuschlagserteilung sind auf Verlangen der AG von dem für die Zuschlagserteilung vorgesehenen Unternehmen die Unterlagen einzureichen, die oben als Nachweis aufgeführt sind. Bei Bietern aus dem EU-Ausland sind die Nachweise von entsprechenden Stellen des Herkunftslandes einzureichen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

— Eigenerklärung über den durchschnittlichen Gesamtumsatz der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, Nachweis: Kopie des jeweiligen Jahresabschlusses oder Bestätigung durch den Steuerberater;

— nur für Los 1: Eigenerklärung über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung, einschließlich Produkthaftpflichtversicherung iHv. 3. 000 000 EUR für Personenschäden, 1 000 000 EUR für Sachschäden und 500 000 EUR für Vermögensschäden. Die Deckungssummen müssen zweifach maximiert im Jahr sein, Nachweis: Kopie des Versicherungsscheins oder Bestätigungsschreiben der Versicherung.

Als vorläufiger Beleg der Eignung und des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen reichen Eigenerklärungen oder die Vorlage der Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung aus. Vor Zuschlagserteilung sind auf Verlangen der AG von dem für die Zuschlagserteilung vorgesehenen Unternehmen die Unterlagen einzureichen, die oben als Nachweis aufgeführt sind. Bei Bietern aus dem EU-Ausland sind die Nachweise von entsprechenden Stellen des Herkunftslandes einzureichen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

— Eigenerklärung zu Referenzen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre mit Angabe des Auftragswerts, des Auftragsinhalts, des Liefer- bzw. Erbringungszeitpunkts sowie des öffentlichen oder privaten Auftraggebers, Nachweis: Kopie des Referenzschreibens des Referenzauftraggebers;

— nur für Los 1: technische Beschreibung der angebotenen Abkantpresse aus LV-Pos. 1.0. Als vorläufiger Beleg der Eignung und des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen reichen Eigenerklärungen oder die Vorlage der Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung aus. Vor Zuschlagserteilung sind auf Verlangen der AG von dem für die Zuschlagserteilung vorgesehenen Unternehmen die Unterlagen einzureichen, die oben als Nachweis aufgeführt sind. Bei Bietern aus dem EU-Ausland sind die Nachweise von entsprechen den Stellen des Herkunftslandes einzureichen.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

— nur für Los 1: Verpflichtungserklärung zur Frauenförderung, Vereinbarkeit Beruf + Familie TVgG NRW;

— nur für Los 2: Verpflichtungserklärung Tariftreue und Mindestlohn TVgG NRW.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation Accelerated procedure Justification:

Die Abkantpresse wird noch im Jahr 2016 benötigt. Nach Kenntnis der AG beträgt die Lieferzeit mindestens zwei Monate. In einem ersten Offenen Verfahren konnte der Zuschlag nicht erteilt werden.

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.5. Information about negotiation

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2016/S 121-214686](#)

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 23/08/2016 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 24/08/2016

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 20/09/2016

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Bekanntmachungs-ID: CXPWYD59YB8.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Postal address: Albrecht-Thaer-Str. 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Telephone: +49 2511691

Fax: +49 2512165

Internet address: www.bezreg-muenster.nrw.de

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Ministerium für Wirtschaft, Energie, Industrie, Mittelstand und Handwerk NRW

Postal address: Berger Allee 25

Town: Düsseldorf

Postal code: 40213

Country: Germany

Telephone: +49 21161772-157
Fax: +49 21161772-745
Internet address: www.mweimh.nrw.de

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ein zulässiger Nachprüfungsantrag bei der zuvor genannten Vergabekammer kann allenfalls bis zur wirksamen Zuschlagserteilung gestellt werden. Eine wirksame Zuschlagserteilung ist erst möglich, wenn der Auftraggeber die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informiert hat. Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung dieser Information geschlossen werden. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per

Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf zehn Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit:

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt;
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden;
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden;
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Postal address: Albrecht-Thaer-Str. 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Telephone: +49 2511691

Fax: +49 2512165

Internet address: www.bezreg-muenster.nrw.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

04/08/2016